

114 年花蓮縣教師組 社會組 客家語字音字形比賽答案卷

【海陸腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	「跑」道	pau \	16	「挾」菜食	giab
2	發「瘤」	liu	17	「偎」一片	va ✓
3	背拱「拱」	giung	18	毋聲「哨」	sau ✓
4	「晟」眼	chang	19	「礪」砂	pin
5	「揉」爛忒	ngio \	20	「搵」彎	vud
6	「碰」門	pong \	21	做天「旱」	hon \
7	「蒲」公英	pu	22	「潛」水	siam
8	「跋」梯排	bag	23	「汶」水	vun
9	「擘」嘴	bag	24	牽「絲」	si \
10	「捧」水食	bung ✓	25	拜「佛」	fud \
11	「拗」毋轉	au ✓	26	「擰」時鐘	zun ✓
12	放人「煞」	sod \	27	科「技」	gi \
13	「背」包	boi ✓	28	暗「窿」	lung
14	「扯」日誌	cha ✓	29	包「括」	guad
15	「刨」鬚菇	pau	30	溫「暖」	non \

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	鬥「當」人	dong∨	49	「啐」啐滾	zud∨
32	「拈」籤仔	ngiam∨	50	篆「刻」	kad
33	「頂」香火	din✓	51	「笏」波仔	ned
34	「肖」牛	siau∨	52	「繫」皮帶	gie∨
35	「堵」人	du	53	「輻」射線	fug
36	「撿」錢分人	giam✓	54	「隕」石	rhun✓
37	齧「合」澀	gag	55	「誦」經	siung∨
38	工「具」	ki+	56	「焙」衫褲	poi+
39	當會「呔」	kia∨	57	「捎」話	shau∨
40	「免」費	mien∨	58	「蔭」田	rhim∨
41	「作」鬼作怪	zog	59	內「肚」	du✓
42	「監」你賠錢	gam∨	60	意「思」	sii∨
43	企等「呆」呆	ngoi	61	「往」時	vong∨
44	「蝕」本	shad∨	62	打「觔」斗	kin∨
45	「撥」貨來賣	bad	63	「撈」仔	leu
46	「虔」誠	kien	64	「蹬」被	dem✓
47	遊「覽」	lam✓/lam∨	65	石「礮」仔	don∨
48	心「焦」	ziau∨	66	「跳」童	tiau

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「漂」落去	lab\ /lab	84	「趂」工	dang\
68	「取」代	ci✓	85	火車「子」	zii✓
69	倒「貶」著	bien✓	86	苦「蕒」	mag
70	「躡」著人	nang✓	87	「揭」一蕊花	gied
71	「梓」下去	zud\	88	「芙」蓉	pu
72	門「檻」	kiam\	89	「撐」腿	chang+
73	撿「拏」	ciu\	90	「落」仔騙錢	lau✓
74	「餞」糖	zien✓	91	共「竇」	deu✓
75	「鐐」菜	liau\	92	臨「帖」	tiab
76	皇「帝」	di✓	93	黃「鱔」	shan\
77	「飲」料	rhim✓	94	「貴」紙	pun\
78	「降」妹仔	giung✓	95	水「餃」	giau✓
79	「迎」神	ngiang	96	無尾「熊」	rhung
80	「額」頭	ngiag	97	「攤」味	lo\
81	坐「禪」	sham	98	毋驚「撓」	neu\
82	怨「恨」	hen+	99	「偉」大	vui\
83	宇「宙」	chiu+	100	「辽」一輪	din\

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	bag 「lam」 du ✓	籃	16	「sod」 bu ✓ hai	刷
2	「cen ✓」 nau+ ngied \	襯	17	zhin ✓ hin \ 「kien ✓」	券
3	da ✓ 「gim ✓」 zhi ✓	禁	18	「cud \」 ciang+ loi	猝
4	「gang ✓」 ca ✓	徑	19	「rhid \」 cin	疫
5	go go 「di」	滯	20	「zhin ✓」 zai \	賑
6	「zud」 ngiab \	卒	21	「ki \」 ca	稽
7	an ✓ 「ko」 ngin	苛	22	「em \」 zhoi ✓	措
8	「gau ✓」 gug	攪	23	fun \ 「pien+」	辨
9	fa \ 「liau \」	蓼	24	「giau \」 nai	攪
10	sung \ teu 「zien ✓」	剪	25	bod 「hab」	瘡
11	ngiam \ 「kieu \」	鬪	26	「gin \」 gi ✓	根
12	「gong」 gong ✓ er	晃	27	mi ✓ 「zhib」 shui ✓	汁
13	「ngien ✓」 nga gau \	撚	28	「dag」 bai ✓	逐
14	zhui \ 「giu ✓」	究	29	「shab \」 ngiug	燂
15	「fo ✓」 fong vug	伙	30	「kuan+」 ded rhang	環

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
31	「co+」 fan ✓	造	49	nam ✓ rhau \ 「gau \ 」	跤
32	「zeb」 rham	撮	50	「med \ 」 deu ✓	墨
33	shui ✓ 「ziang ✓ 」	井	51	fan ✓ 「cau v 」	躁
34	lau v ha \ 「ngam \ 」	齡	52	「no ✓ 」 shi ✓ boi v	腦
35	「kang v 」 sii+ ngan ✓	掙	53	「po」 cien	浮
36	「ciag」 ngiag	刺	54	「giab」 zhoi v	浹
37	「che v 」 piang+	遛	55	「kam \ 」 m ded	堪
38	「kid \ 」 tai+	極	56	ngiog 「siog」	削
39	shu \ 「kui+」	櫃	57	nan 「ngai v 」	耐
40	「cam \ 」 ga \	參	58	「lug」 tong shui ✓	攏
41	ai \ 「hien」	弦	59	「a ✓ 」 giun \	亞
42	an ✓ 「zhe ✓ 」	螻	60	「lid \ 」 kid \	礫
43	「rhun ✓ 」 zhun ✓	允	61	am v 「hong+」	巷
44	「fong ✓ 」 mun v	訪	62	「nang+」 lid \	另
45	「shog \ 」 ma	杓	63	「vui \ 」 rhan fui+	委
46	「chi+」 on \	治	64	「moi」 tiau ngiug	脍
47	「ngiu ✓ 」 shi ✓ vud	扭	65	zhu ✓ 「rhim+」	任
48	「ag」 shiu ✓	扼	66	「cha \ 」 fa	奢

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
67	「god」bo\li	割	84	kau／shi∨「gien／」	卷
68	「o／」po	襖	85	ngien「dan／」	旦
69	「ziug」kiu	足	86	mung「bi∨」	蔽
70	「rhin\」fa\	櫻	87	「ciung」loi	從
71	「siug」ngien+	夙	88	shi∨「vud」	肫
72	「bog」zhoi∨	駁	89	shui／「giau／」	餃
73	rhid「vog\」pon+	鑊	90	fun「pag」	魄
74	「zai\」coi∨	齋	91	「rha+」he∨	抑
75	san\「za\」	楂	92	「kien+」pan	鍵
76	「tai\」zhu\pi	刮	93	「gid」lied\	激
77	「liau\」coi∨	鐐	94	「sog」diam\	肅
78	tin+「cui+」	罪	95	ne∨「lied\」	列
79	ca「shiu+」	壽	96	「dan∨」shin	誕
80	li+「deu／」	斗	97	gug「zhung／」	種
81	chud「zhong\」	張	98	「cai」tab\	蹂
82	「god」fo∨	割	99	cung「ngiog」ngin	虐
83	da／「gid」zhun\	激	100	li+「shun」	存